

urmet

| 2
voice |

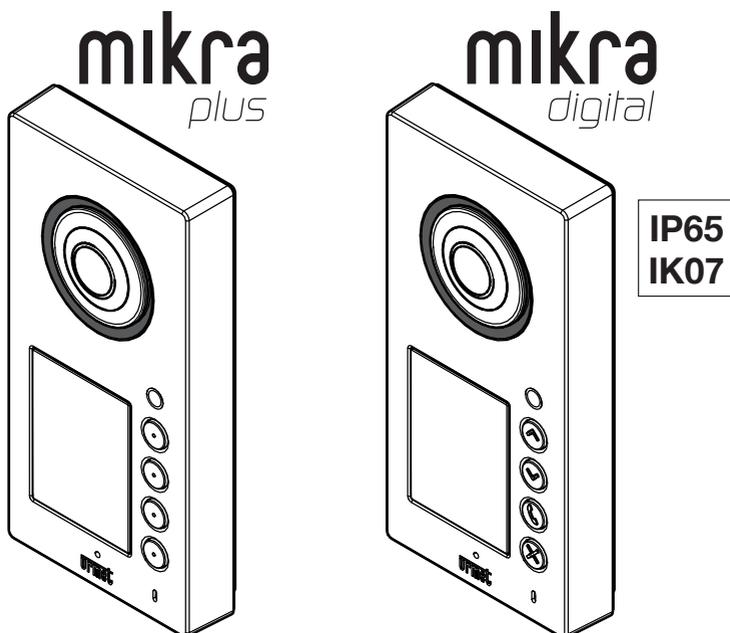
Mod.
1784

DS1784-002A

LBT20694

**PULSANTIERA MIKRA PLUS 4 TASTI / PULSANTIERA MIKRA DIGITAL
MIKRA PLUS 4-BUTTON PANEL / MIKRA DIGITAL PUSH BUTTON PANEL
PANNEAU À BOUTON-POUSSOIR MIKRA PLUS À 4 TOUCHES /
PANNEAU À BOUTON-POUSSOIR MIKRA DIGITAL
TECLADO MIKRA PLUS 4 PULSADORES / TECLADO MIKRA DIGITAL
TASTENFELD MIKRA PLUS 4 TASTEN / TASTENFELD MIKRA DIGITAL
DEURPLAAT MIKRA PLUS 4 TOETSEN / DEURPLAAT MIKRA DIGITAL**

Sch./Ref. 1784/3 - 1784/4



**LIBRETTO INSTALLAZIONE E UTENTE
INSTALLATION AND USE BOOKLET
NOTICE D'INSTALLATION ET UTILISATEUR
MANUAL DE INSTALACIÓN Y DE USO
INSTALLATIONS- UND BENUTZERANLEITUNG
INSTALLATIE- EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN**

CE

INHALT

ABSCHNITT FÜR INSTALLATEURE

1. BESCHREIBUNG	38
2. BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE	39
3. INSTALLATION.....	40
3.1 INSTALLATIONSBEDINGUNGEN.....	40
3.2 ANSCHLUSSKLEMMEN.....	41
4. EINSTELLUNG DER LAUTSPRECHERLAUTSTÄRKE	41
5. STEUERUNG DER ELEKTROVERRIEGELUNG DER FUSSGÄNGER-EINGANG	41
6. BETÄTIGUNG DER ELEKTROVERRIEGELUNG DER EINFAHRT FÜR AUTOS.....	41
7. GERÄTEKONFIGURATION (MIT WI-FI-VERBINDUNG)	42
8. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	42
9. ZEICHENERKLÄRUNG SYMBOLE	42

ABSCHNITT FÜR BENUTZER

10. VERWENDUNG DES TASTENFELDS	43
10.1 EINBLENDEN DER HOMEPAGE	43
10.2 GESPRÄCH IN GANG.....	43
10.3 GESPRÄCH IN GANG.....	44
10.4 ÖFFNEN DER TÜR.....	44
10.5 ÖFFNEN DES TORS	45
10.6 GESPRÄCH BEENDET	45
10.7 LEITUNG BESETZT.....	45
10.8 KEINE ANTWORT	46
11. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	46

ABSCHNITT FÜR INSTALLATEURE

1. BESCHREIBUNG

Die Tastenfelder Mikra Plus 4 Tasten BN 1784/3 und Mikra Digital BN 1784/4 sind die neuen, speziell für das 2Voice-System bestimmten Geräte. Ausgeführt auf der neuen „verlängerten“ Mechanik Mikra2 mit Display.

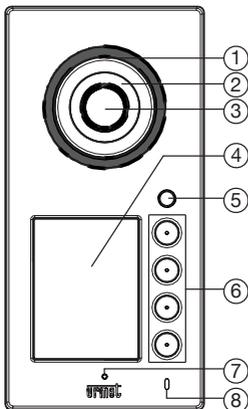
Die Hauptmerkmale sind:

- Tastenfeld Mikra Plus 4 Tasten BN 1784/3 maximale Verwaltung von **4** Benutzern in der Rubrik.
- Tastenfeld Mikra Digital BN 1784/4 maximale Verwaltung von **32** Benutzern in der Rubrik.
- Tastenfeld mit wetterbeständiger Frontplatte aus Zamak (gegen Wasser und Staub).
- 3,5“-LCD-TFT-Display.
- Anwesenheitssensor zum automatischen Einschalten des Displays.
- Kamera des Tastenfelds in Farbe mit breitem Aufnahmewinkel (wide-angle) und Beleuchtung der Person mittels Led.
- Tasten mit Hintergrundbeleuchtung mit weißen Leds.
- Programmierung des Geräts über Wi-Fi-Verbindung.
- Audiovisuelle Anzeige des Anlagenstatus (DDA).
- Auslegung für den Anschluss des Sensors für die Funktion TÜRSTATUS bzw. LETTERBOX.
- Elektroverriegelung mit kapazitiver Entladung und Halterstrom.
- Spannungsfreier Kontakt zum Toröffnen.
- Eingang für Hausflurtaste.
- Auslegung für Anschluss an Gesprächsverstärkungsrichtung für Hörbehinderte (Modul ILA) BN 1723/48 oder 1784/45 (in Zukunft erhältlich).

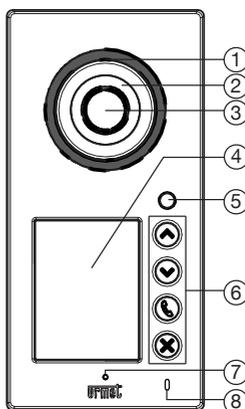
2. BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE

FRONTAL

Tastenfeld Mikra Plus
BN 1784/3

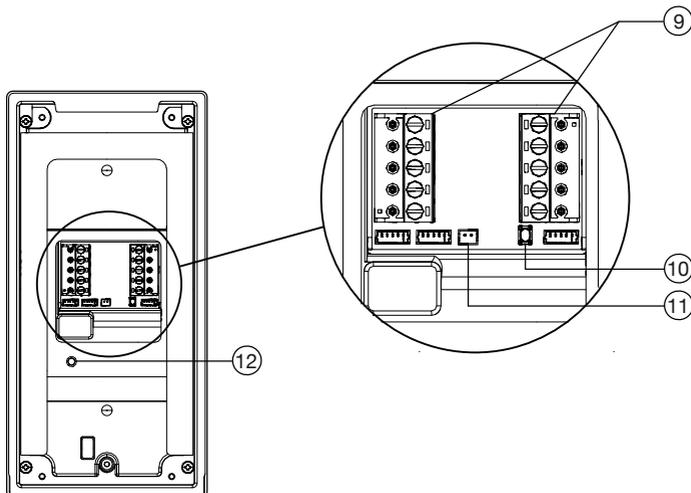


Tastenfeld Mikra Digital
BN 1784/4



1. Lautsprecher
2. Beleuchtungs-Led für die von Kameras aufgenommenen Person
3. Kamera
4. LCD-Display
5. Anwesenheitssensor
6. Ruftasten (1784/3) / Funktionstasten (1784/4)
7. Verschlusschraube für die Fronttafel
8. Mikrofon

RÜCKANSICHT (FÜR BEIDE MODULE GLEICH)

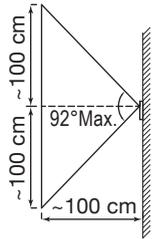


9. Klemmenbrettler
10. Programmierertaste
11. Verbinder (J3) für den Anschluss an das ILA-Modul
12. Trimmer zur Lautstärkeregelung des Lautsprechers

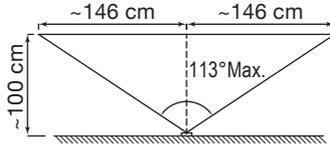
3. INSTALLATION

3.1 INSTALLATIONSBEDINGUNGEN

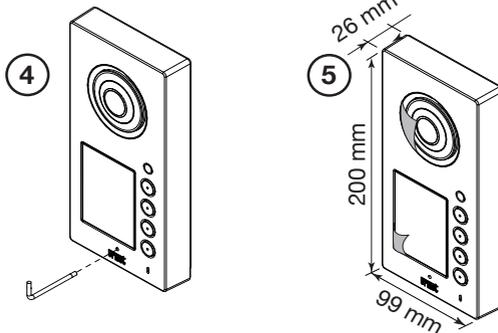
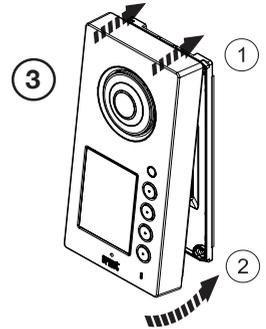
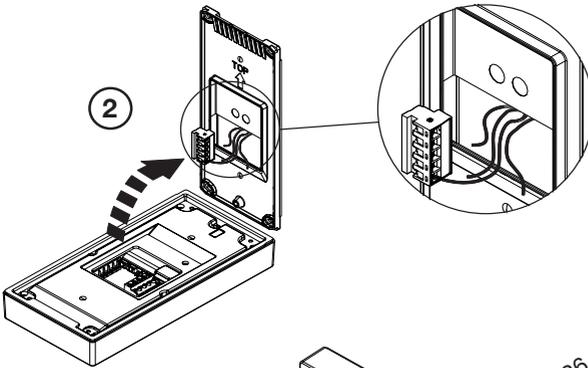
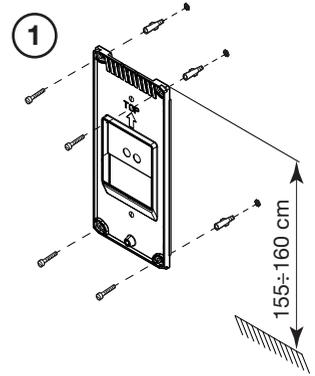
1. Die Halterung auf der angegebenen Höhe installieren und überprüfen, ob die Person sich im Erfassungsfeld der Kamera des Tastenfelds befindet;
2. Die Klemmenleisten aus dem Tastenfeld herausziehen und die Anschlüsse herstellen.
3. Die Klemmenleisten wieder einschieben und das Tastenfeld auf der Halterung positionieren.
4. Das Tastenfeld durch Verschrauben der vorderen Verschlusschraube befestigen.
5. Die Schutzfolien entfernen.



Vertikales Aufnahmefeld



Horizontales Aufnahmefeld



3.2 ANSCHLUSSKLEMMEN

Linke Klemmenleiste

⊘	SE-	Eingangstürschloss-Klemmen mit kapazitiver Entladung
⊘	SE+	
⊘	PA	Taste der Eingangshalle
⊘		
⊘	N.O.	Betätigung spannungsfreier Türöffnerkontakt

Rechte Klemmenleiste

⊘	LINE	Eingehende BUS-Leitung
⊘		
⊘	SP	Eingang für Sensor mit Ruhekontakt speziell für die Funktion TÜRSTATUS bzw. LETTERBOX
⊘		
⊘	N.O.	Betätigung spannungsfreier Türöffnerkontakt

4. EINSTELLUNG DER LAUTSPRECHERLAUTSTÄRKE

Die Lautstärkepegel werden vom Hersteller so voreingestellt, dass sie in den meisten Installationen nicht mehr geändert werden müssen.

Ist die Änderung der Tonhöhe dennoch erforderlich, muss die Regelung der Lautsprecherlautstärke mit einem Schraubendreher betätigt werden (siehe Absatz **BESCHREIBUNG DER BESTANDTEILE**).

5. STEUERUNG DER ELEKTROVERRIEGELUNG DER FUßGÄNGER-EINGANG

Die Außenstellen verfügen über zwei Klemmen für die Verwaltung der Elektroverriegelung über kapazitive Entladung (SE-, SE+).

Die Elektroverriegelung wird in den folgenden Fällen gesteuert:

- Jedes Mal beim Drücken der Taste der Eingangshalle (Klemmen PA).
- Beim Eingang des Türöffnerbefehls von einer Innenstelle abhängig von der Konfiguration des Parameters „**Türöffnertyp**“ in Bezug auf die Betriebsart „frei“ oder „geheim“ (siehe Konfigurationsanleitung).

Die Aktivierungsdauer der Elektroverriegelung kann über den Parameter „**Türöffnerzeit Fußgänger**“ programmiert werden (siehe Konfigurationsanleitung).

6. BETÄTIGUNG DER ELEKTROVERRIEGELUNG DER EINFAHRT FÜR AUTOS

Die Außenstellen verfügen über zwei an die Kontakte eines Ruhekontakts angeschlossene Klemmen, die als Steuerung eines Steuergeräts zum Öffnen des Tors eingesetzt werden kann (1). Das Relais wird beim Empfang des Befehls der Türöffnerfunktion Zufahrt von einer Innenstelle abhängig von der Konfiguration der Betriebsart ‚frei‘ oder ‚Geheimnis‘ gesteuert wie für die Türöffnerfunktion des Eingangs.

- (1) Das betreffende Relais ist NICHT dazu geeignet, die Leistungsbelastung direkt zu steuern, sondern ausschließlich als Steuerrelais einsetzbar. Beziehen Sie sich wegen der elektrischen Charakteristiken auf das Handbuch der Rufeinheiten.

7. GERÄTEKONFIGURATION (MIT WI-FI-VERBINDUNG)

Zur Konfiguration der Tastenfelder Mikra Plus 4 Tasten BN 1784/3 und Mikra Digital BN 1784/4 muss das Gerät als Wi-Fi-Zugangspunkt eingerichtet sein. Für diesen Konfigurationstyp sind die Angaben in der **Konfigurationsanleitung** auf der Website von Urmet zu befolgen, die durch Einscannen des im Anschluss abgebildeten QR-Codes mit der Kamera Ihres Smartphones oder Tablets heruntergeladen werden kann.

Mikra Plus 4 Tasten BN 1784/3



<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrmet=145616&lingua=en>

Mikra Digital BN 1784/4



<http://qrcode.urmet.com/default.aspx?prodUrmet=145620&lingua=en>

8. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Versorgungsspannung (LINE):.....	36 - 48 V $\overline{=}$
Stromentnahme bei Ruhestellung:.....	max 50 mA
Max. Stromaufnahme (Videoanlagenanruf und eingeschaltete Namensschilder):.....	max 250 mA
Betriebstemperatur:	-5 °C ÷ + 45 °C
Übereinstimmung mit den gesetzlichen Bestimmungen:.....	IP65
Schutzgrad gegen mechanische Stöße:	IK07
Max. Strom spannungsfreier N.O.-Kontakt:.....	max 200 mA @ 30 V $\overline{=}$
Abmessungen (LxHxT):	99 x 200 x 26 mm

 Die verwendeten Kabel müssen bei einem Querschnitt von 0,5 mm² oder mehr der Norm IEC 60332-1-2 entsprechen bzw. der Norm IEC 60332-2-2 bei einem Querschnitt von unter 0,5 mm².

9. ZEICHENERKLÄRUNG SYMBOLE

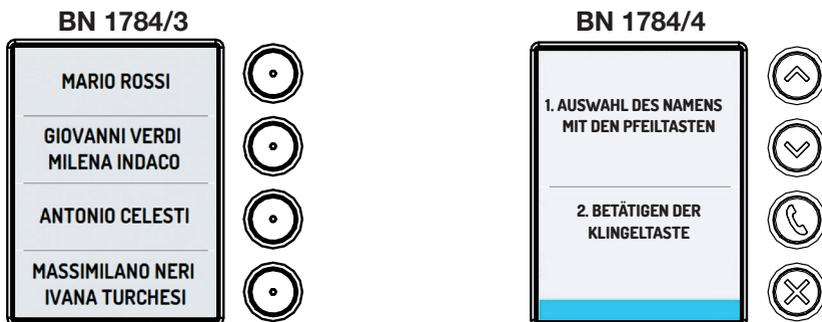
Symbol	Erklärung
$\overline{=}$	Gleichstrom-Spannungsversorgung
 	Siehe Installationsanleitung des Geräts

ABSCHNITT FÜR BENUTZER

10. VERWENDUNG DES TASTENFELDS

10.1 EINBLENDEN DER HOMEPAGE

Abhängig vom Tastenfeldmodell blendet das Display unterschiedliche Homepage-Ansichten ein. Diese Ansichten werden nach dem Betätigen einer beliebigen Taste auf dem Tastenfeld angezeigt bzw. wenn sich ein Benutzer dem Anwesenheitssensor nähert.



Beim Betätigen einer Taste bei eingeschaltetem Display gibt das Tastenfeld zur akustischen Bestätigung einen einzelnen Pfeifton aus.

Auf dem Tastenfeld Mikra Plus 4 Tasten BN 1784/3 sind die Tasten mit den im Display angezeigten Namen verknüpft. Die dem Benutzer entsprechende Taste betätigen, um den Anruf auszuführen.

Das Tastenfeld BN 1784/3 gestattet das Verwalten von maximal 4 Benutzern in der Rubrik.

Auf dem Tastenfeld Mikra Digital BN 1784/4 muss der Benutzer ausgewählt werden, der angerufen werden soll. Die Tasten oder betätigen, um die in der Rubrik vorhandenen Benutzer zu durchlaufen.

Das Tastenfeld BN 1784/4 gestattet das Verwalten von maximal 32 Benutzern in der Rubrik.

Im Display wird eine Ansicht eingeblendet, die das Durchlaufen der in der Rubrik vorhandenen Benutzer gestattet. Der ausgewählte Benutzer wird hellblau markiert.



Nachdem der gewünschte Benutzer ausgewählt wurde, die Taste betätigen, um den Anruf zu tätigen.

10.2 GESPRÄCH IN GANG

Während des Gesprächs wird auf dem Display die Ansicht zum Bestätigen des Anrufs eingeblendet und es ertönt die Sprachnachricht „GESPRÄCH IN GANG“.

Ist auf dem Tastenfeld der Parameter „Sprach-Feedback“ aktivieren/deaktivieren“ aktiviert, gibt das Tastenfeld die Sprachnachricht wieder, andernfalls ertönt ein doppelter Pfeifton zur akustischen Bestätigung.



Soll der Anruf unterbrochen werden, muss die Taste beim Symbol  betätigt werden.

10.3 GESPRÄCH IN GANG

Wenn die Innenstelle antwortet, beginnt der Gesprächsmodus und auf dem Display erscheint die seitlich abgebildete Ansicht .

 Ist auf dem Tastenfeld der Parameter „Sprach-Feedback“ aktivieren/deaktivieren“ aktiviert, gibt das Tastenfeld einen doppelten Pfeifton zur akustischen Bestätigung aus.

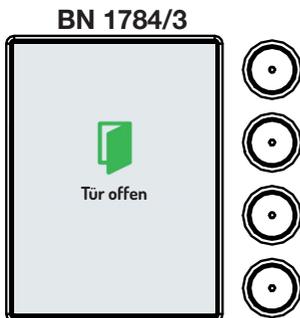


Soll das Gespräch unterbrochen werden, muss die Taste beim Symbol  betätigt werden.

10.4 ÖFFNEN DER TÜR

Öffnet die Innenstelle die Tür, erscheint im Display die im Anschluss abgebildete Benachrichtigungsansicht und es wird die folgende Sprachnachricht wiedergegeben: „DIE TÜR IST OFFEN“.

 Ist auf dem Tastenfeld der Parameter „Sprach-Feedback“ aktivieren/deaktivieren“ aktiviert, gibt das Tastenfeld die Sprachnachricht wieder, andernfalls ertönt ein einzelner Pfeifton (*) zur akustischen Bestätigung.



(*) Die Dauer des akustischen Signals entspricht der für die Funktion „Türöffnerzeit“ eingegebenen Aktivierungszeit.

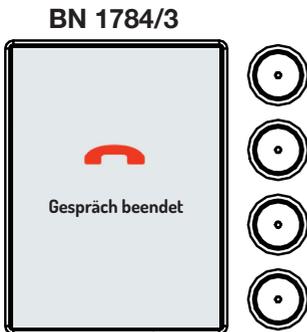
10.5 ÖFFNEN DES TORS

Öffnet die Innenstelle das Tor, erscheint im Display die folgende Ansicht.



10.6 GESPRÄCH BEENDET

Unterbricht die Innenstelle das Gespräch, erscheint im Display die folgende Ansicht.



10.7 LEITUNG BESETZT

Ist die Leitung besetzt oder die Innenstelle befindet sich in einem anderen Gespräch, erscheint im Display die folgende Ansicht und die folgende Sprachnachricht wird wiedergegeben: „LEITUNG BESETZT“.

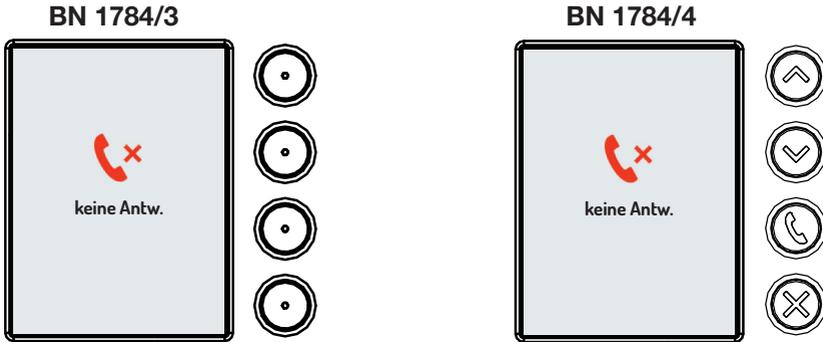
 Ist auf dem Tastenfeld der Parameter „Sprach-Feedback“ aktiviert/deaktiviert, gibt das Tastenfeld die Sprachnachricht wieder, andernfalls ertönt ein vierfacher Pfeifton zur akustischen Bestätigung.



10.8 KEINE ANTWORT

Antwortet die Innenstelle nicht innerhalb von 60 Sekunden (Wartezeit bis zum Abheben), wird im Display die folgende Ansicht eingeblendet und die folgende Sprachnachricht wiedergegeben: „KEINE ANTWORT“.

 Ist auf dem Tastenfeld der Parameter „Sprach-Feedback“ aktivieren/deaktivieren“ aktiviert, gibt das Tastenfeld die Sprachnachricht wieder, andernfalls ertönt ein vierfacher Pfeifton zur akustischen Bestätigung.



11. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt URMET S.p.A., dass die Funkanlagentypen:

TASTENFELD MIKRA PLUS 4 TASTEN BN 1784/3 und **TASTENFELD MIKRA DIGITAL BN 1784/4** der Richtlinie 2014/53/EU entsprechen.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.urmet.com

ITALIANO

DIRETTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 4 luglio 2012 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensione massima inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ENGLISH

DIRECTIVE 2012/19/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

FRANÇAIS

DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE du 4 juillet 2012 relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix présent sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. Au lieu de cela, il est de votre responsabilité de vous débarrasser de vos équipements usagés en les remettant à un point de collecte spécialisé pour le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). La collecte et le recyclage séparés de vos équipements usagés au moment de leur mise au rebut aidera à conserver les ressources naturelles et à assurer qu'elles sont recyclées d'une manière qui protège la santé humaine et l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte où vous pouvez déposer vos équipements usagés pour le recyclage, veuillez contacter votre revendeur, votre service local d'élimination des ordures ménagères.

ESPAÑOL

DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el producto, o en su embalaje, indica que dicho producto no debe desecharse junto con los otros residuos domésticos. Por el contrario, es responsabilidad del usuario desechar el equipo entregándolo a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos. La recogida separada y el reciclaje de estos residuos en el momento de su eliminación ayudará a conservar los recursos naturales y garantizarán que se reciclen de manera adecuada para proteger la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, consulte con las autoridades locales, con sus servicios de recogida de residuos o material reciclable o con la tienda donde adquirió el producto

DEUTSCH

RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES VOM 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Es liegt daher in Ihrer Verantwortung, Ihre Altgeräte zu entsorgen, indem Sie diese bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling für Elektro- und Elektronik-Altgeräte abgeben. Die getrennte Sammlung und das Recycling Ihrer Altgeräte bei der Entsorgung tragen zur Erhaltung natürlicher Ressourcen bei und garantieren, dass diese auf gesundheits- und umweltverträgliche Weise recycelt werden. Weitere Informationen dazu, wo Sie Ihre Altgeräte zum Recycling abgeben können, erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem Hausmüll-Entsorgungsdienst oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

NEDERLANDS

RICHTLIJN 2012/19/EU VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD van 4 juli 2012 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)

Het symbool van een doorgekruiste verwijfbare afvalbak op het product of op de verpakking ervan betekent dat dit product niet samen met ander stedelijk afval mag worden verwijderd. Het is uw taak om het afval van dit materiaal naar een erkend afvalinzamelpunt te brengen voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit materiaal te sorteren en te recyclen wanneer u het afdankt, draagt u bij tot het behoud van de natuurlijke hulpbronnen en garandeert u dat het gerecycled wordt op een manier die de gezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u het afval van dit materiaal kunt overhandigen voor recycling neemt u contact op met het stadsbestuur, de plaatselijke afvaldienst of de winkel waar u het product heeft gekocht.

DS1784-002A

urmet

LBT 20694

URMET S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323

Area tecnica
servizio clienti +39 011.23.39.810
<http://www.urmet.com>
e-mail: info@urmet.com

MADE IN CHINA